



Al Sprague a las letras

‘El árbol de caoba’ –novela breve de corte ecológico– es la primera obra literaria que escribe el artista plástico Al Sprague con su hija.

Marilina Vergara Polo Especial Para La Prensa | vivir+@prensa.com 09 ene 2011 - 00:00h

PERSONAJE. Además de su libro, Sprague presentará la muestra ‘Cincuenta y cinco años pintando a Panamá’, en el Museo del Canal Interoceánico, a partir del 20 de enero. LA PRENSA/Archivo

Los mantenía en vilo narrándoles un capítulo nuevo cada viernes. Así como Sherezade le prometía al Rey, Al Sprague les “regalaba” a sus estudiantes de secundaria la continuación de una historia. Lo hacía cuando era profesor en un colegio secundario en la Zona del Canal.

“Fui profesor de arte por muchos años, pero un año me pidieron que enseñara Inglés. Acepté, pero no sabía cómo hacerlo, así que les dije a mis estudiantes que si se esforzaban en sus trabajos, les escribiría un libro. Lo hice, lo ilustré y les leía un capítulo cada viernes. Esto les encantó”, cuenta el artista desde Virginia, Estados Unidos, donde reside actualmente.

El árbol de caoba / The Mahogany Tree nació de un encantamiento, de la hipnosis mágica que produce la narración oral. "Muchos años después, mi esposa Marsha le comentó a Pat Alvarado (escritora y editora) acerca del libro y Pat se ofreció a echarle un vistazo. Nos hizo varias recomendaciones, luego le pedía mi hija Dagny que lo revisara".

English Translation

Al Sprague to the letters

'The mahogany tree' - a short ecological novel - is the first literary work written by the artist Al Sprague with his daughter.

Marilina Vergara Polo Special For The Press | vivir+@prensa.com 09 Jan 2011 - 00: 00h

CHARACTER. In addition to his book, Sprague will present the exhibition 'Fifty five years painting Panama', in the Museum of the Interoceanic Canal, from January 20. THE PRESS / Archive

He kept them in suspense by telling them a new chapter every Friday. Just as Scheherazade promised the King, Al Sprague "gave" to his high school students the continuation of a story. He did it when he was a teacher at a high school in the Canal Zone. "I was an art teacher for many years, but one year I was asked to teach English. I accepted, but I did not know how to do it, so I told my students that if they made an effort in their jobs, I would write them a book. I did it, I illustrated it and I read a chapter every Friday. This they loved," says the artist from Virginia, United States, where he currently resides.

The Mahogany Tree was born from an enchantment, from the magic hypnosis produced by oral narration. "Many years later, my wife Marsha told Pat Alvarado (writer and editor) about the book and Pat offered to take a look. She made several recommendations, then I asked my daughter Dagny to review it. "